

潮州語言聲韻之研究

目次

潮陽蕭遙天編著

饒宗頤博士署端

且士里拿督張國林序

拿督邱鳴岐序

上編 緒論

潮州之歷史地理

古揚州南境，隋已稱潮州
南瀕大海，北有五嶺之障

潮州之居民

土著：蜑家，畬客。
外來：福佬，客家。

福佬移民史略

戍邊，謫遣，避禍。

潮州方言之流佈

國內繁衍：閩南，潮州，海南，台灣。
國外僑居：中南半島，南洋群島，歐美，日本。
閩南語系分佈地區一覽表
閩南語系人口統計表

8

4

3

1

1

(iii) (i)

潮州方言之特點

多雙唇聲，舌尖聲，半鼻音，侈聲
 文盲口語多合古聲韻
 從語彙尋古風古俗

中編 聲韻之研究 甲組

潮語多古侈聲 古侈今斂

糾正段玉裁古斂今侈之錯誤
 汪榮寶等建設古侈今斂理論
 潮韻麻，侯兩大韻，為古侈聲。

潮語的正舌頭聲 端、透、定。

錢大昕古讀舌頭，今讀舌上。
 保存端母古音的字彙
 保存透定母古音的字彙

潮語的副舌頭聲 精、清、心

保存由古舌頭化舌上的近古字彙
 (即古音勿ㄨ— 近古音ㄆㄆ尸— 今音ㄷ
 發展程序中的近古音)

保存由舌根化為舌面的近古字彙
 (即古音ㄥ— 近古音ㄩ— 今音ㄥ發展程序
 中的近古音)

再論潮語的舌頭聲

端、透、定與精、清、心

正舌頭聲 (發音在舌尖中部)
 端 (ㄉ) 透 (ㄊ) 泥 (ㄋ) 來 (ㄌ)
 副舌頭聲 (發音在舌尖前端)
 精 (ㄐ) 清 (ㄑ) 心 (ㄒ)

潮語的舌根古聲

見、溪、羣、疑。

保存廣韻 (隋唐) 的古聲。

潮語常用的舌根後聲

曉紐

保存曉母 (ㄒ) 古音的字彙之一
 今音皆讀平舌聲匣母 (ㄗ)
 保存曉母 (ㄒ) 古音的字彙之二
 今音皆讀喉音影母 (ㄞ)
 保存曉母 (ㄒ) 古音的字彙之三
 今音皆讀喉音爲母 (ㄙ)
 保存曉母 (ㄒ) 古音的字彙之四
 今音皆讀喉音喻母 (ㄩ)

保存曉母 (ㄍ) 古音的字彙之五
今音皆讀唇齒音非，敷母 (ㄑ)

潮語喉聲多入鼻唇明、泥、疑、娘。

潮音少撮口喻紐 (ㄩ) 僅雍恭韻撮口
今音讀影紐 (一) 的，潮音的變紐：兀，ㄩ，ㄍ。

今音讀影紐 (ㄍ) 的，潮音的變紐：兀。
今音讀爲紐 (ㄨ) 的，潮音的變紐：兀，ㄩ。
今音讀喻紐 (ㄩ) 的，潮音的變紐：兀，ㄍ。

潮語的古鼻音

潮語的鼻聲
章氏的娘日歸泥說
潮語與娘日歸泥的合轍
疑紐 (兀) 待研究的古音價值
潮語讀疑紐的部分字彙。

潮語的古鼻化韻

獨發鼻音較濃的鼻化韻
佳部、唐部
上舌鼻音較濃的鼻化韻
腰部、支部、微部、麻部、家部

潮語的雙唇古聲

錢大昕的古讀重唇，今讀輕唇
潮語雙唇聲與錢說的合轍

以潮音叶韻的睇 (ㄨ) 部

第二個侈聲大韻家 (ㄗ) 部

中編 聲韻之研究 乙組

潮語韻部解詁

麻韻 X Y 解詁 附鼻韻 N X Y A UA NUA	117
戈韻 ㄨ 解詁 附鼻韻 N ㄨ O NO	124
家韻 ㄗ 解詁 附鼻韻 N ㄗ U E N U E	145
台韻 ㄨ 解詁 附鼻韻 N ㄨ A I N A I	151
睇韻 \ 解詁 附鼻韻 N \ E I N E I	163
豪韻 ㄨ 解詁 附鼻韻 N ㄨ A U N A U	168

潮韻與廣韻之分合
 中編 聲韻之研究 丙組

麻韻 韻攝 YXY 306
 戈韻 韻攝 ㄨ 311
 家韻 韻攝 ㄛ 314
 台韻 韻攝 ㄨ 319

雍韻 ㄩ 304
 登韻 ㄨ 303
 東韻 ㄨ 300
 文韻 ㄨ 294
 微韻 ㄨ 285
 魚韻 ㄨ 278
 登韻 ㄨ 272
 眞韻 ㄨ 268

侯韻 又 解詁 附鼻韻 N 又 OU NOU 181
 咸韻 ㄨ 解詁 附鼻韻 N ㄨ AM NAM 189
 鹽韻 ㄨ 解詁 IAM 194
 侵韻 ㄨ 解詁 IM 201
 唐韻 ㄨ、ㄨ 解詁 AN ANG 206
 仙韻 ㄨ、ㄨ 解詁 IAN ING 219
 秧韻 ㄨ 解詁 純鼻韻 NEN 225
 支韻 一 解詁 附鼻韻 N 一 NI 233
 佳韻 ㄨ 解詁 附鼻韻 N 一 Y IA NIA 244
 腰韻 ㄨ 解詁 附鼻韻 N 一 ㄨ IO NIO 253
 蕭韻 ㄨ 解詁 附鼻韻 N 一 ㄨ IAU MAU 257
 尤韻 ㄨ 解詁 附鼻韻 N 一 又 IOU NOU 262

下編 語彙之研究

潮語之語彙概觀

第一、稱人	舉五十個語彙	389
第二、稱身	舉四十個語彙	389
第三、稱屋	舉二十五個語彙	403
第四、稱食	舉三十個語彙	406
第五、稱器物	舉四十個語彙	411
第六、稱動物	舉五十個語彙	416
第七、稱植物	舉三十個語彙	422
第八、稱行為	舉八十個語彙	427
第九、稱形容	舉八十個語彙	439
第十、稱環境	舉三十個語彙	462
第十一、稱言詞	舉十個語彙	466

潮語之語彙來源

見於先秦之語彙	459
見於秦漢之語彙	461
見於魏晉南北朝之語彙	462
見於隋唐五代之語彙	463
見於宋元明清之語彙	459

睇韻	韻攝 \	323
豪韻	韻攝 么	325
侯韻	韻攝 又	328
咸韻	韻攝 广	331
鹽韻	韻攝 一广	333
侵韻	韻攝 一 M	336
唐韻	韻攝 一 ㄋ、一 尤	343
仙韻	韻攝 一 ㄋ、一 尤	338
桓韻	韻攝 X ㄋ、X ㄋ、X ㄋ	347
秧韻	韻攝 ㄋ、ㄌ	351
支韻	韻攝 一	353
佳韻	韻攝 一 Y	359
腰韻	韻攝 一 ㄌ	362
蕭韻	韻攝 一 么	364
尤韻	韻攝 一 又	366
真韻	韻攝 一 ㄋ	371
登韻	韻攝 一 ㄌ	368
魚韻	韻攝 X	375
微韻	韻攝 X \	379
文韻	韻攝 X ㄋ	382
東韻	韻攝 X ㄌ	385
凡韻	韻攝	388

潮州語彙之橫面來源

北方語

粵語語

英語

馬來語

泰語

梵語

潮語之語彙分析

第一、古聲古義脫口成文之語彙

第二、創為特義訓詁可通之語彙

第三、名存質變慣稱如舊之語彙

第四、音形已死猶存俗口之語彙

第五、原義更改積非成是之語彙

第六、聲轉義晦誤為奇誕之語彙

門人同邑馬慶柱校勘

Yeo Kheng Lim Teochew Culture Research Centre